



ENGLISH
DEUTSCH
NEDERLANDS
SVENSKA

Divator accessory rail system

Mounting instructions • Montageanleitung • Montage instructies •
Monteringsinstruktion

31169B91
2020-11

Copyright © 2020 Interspiro

This publication contains or refers to proprietary information which is protected by copyright. All rights are reserved. Interspiro®, Oxydive® and Divator® are registered trademarks belonging to Interspiro. This publication may not be copied, photocopied, reproduced, translated, or converted to any electronic or machinereadable form in whole or in part, without prior written approval from Interspiro.

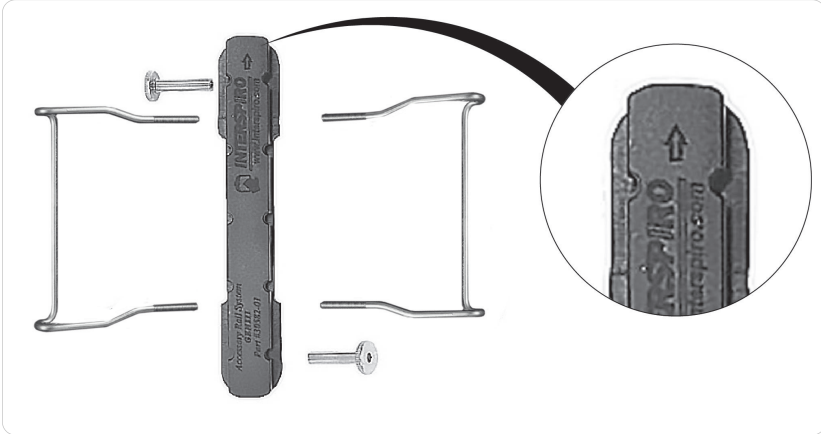
Table of Contents

- Divator accessory rail system 4
 - Installation 4
- Divator Zubehör Schienensystem 8
 - Installation 8
- Divator accessoire railsysteem 13
 - Installatie 13
- Divator tillbehörsskena 18
 - Montering 18

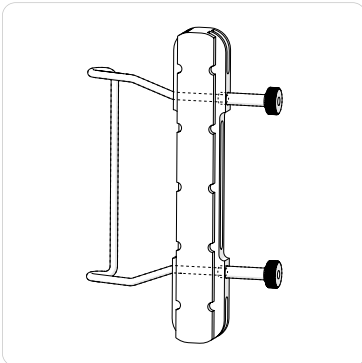
Installation

ENGLISH

1. The direction that the wire is installed through the plastic rail determines whether the accessory rail becomes suitable for left or right side mounting on the Full Face Mask.

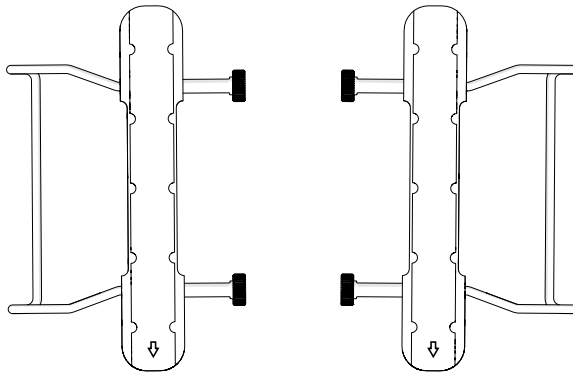
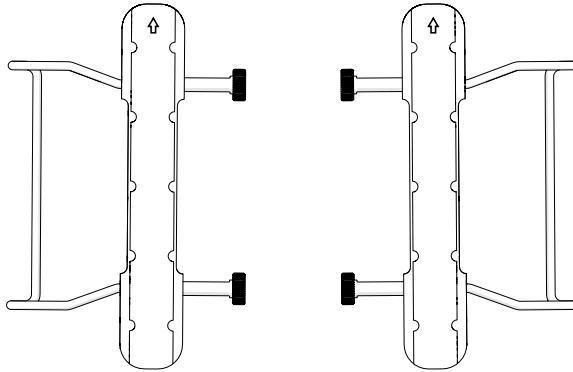


2. Assemble the wire into the rail and secure it with the thumb screws. Tighten the thumb screws two turns.



3. Mount the accessory rail parallel with the visor.

Due to slight variations in the masks and different versions of the visor frame, it may be necessary to mount the rail with the arrow in either the up, or down position. Use the position of the rail that aligns best with the visor. If mounting two rails, one on each side of the full face mask, make sure to assemble them with the "arrow" pointing in the same direction on both sides.



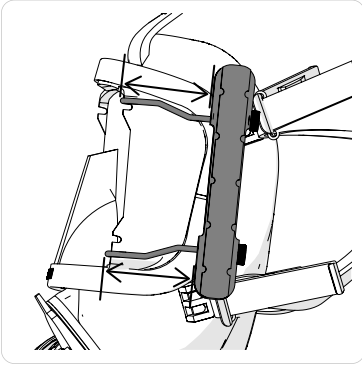
4. Put the bent over portion of the wire over the lip of the front of the visor.



5. Engage the two lugs on the back of the rail behind the visor frame.



6. Tighten the two thumb screws by hand (no tools) while holding the rail parallel with the visor.



IMPORTANT

IMPORTANT! Always check that your accessory rail(s) are secured and working properly before each dive.



IMPORTANT

IMPORTANT! No tools should be used to attach the accessory rail(s) to the FFM. All screws should be “hand tight only”. A small drop of oil on the screw threads will do well for the function of the rail.

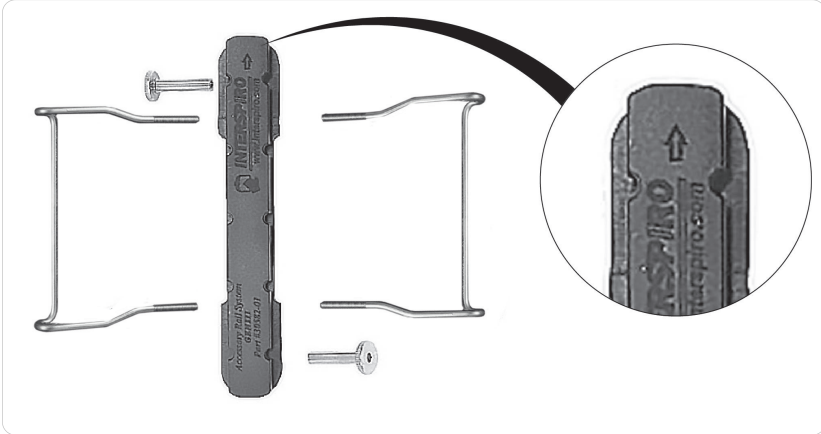


IMPORTANT

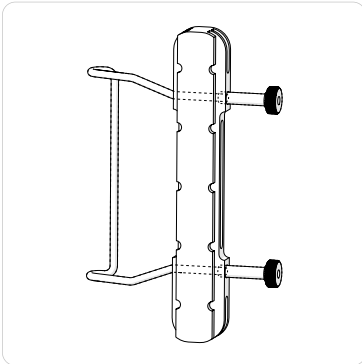
IMPORTANT! Always rinse your accessory rail(s) in clean fresh water after every use to avoid salt and sand decreasing its functionality.

Installation

1. Die Richtung, in der der Draht durch die Kunststoffschiene gelegt wird, bestimmt, ob die Zubehörschiene für die Montage auf der linken oder rechten Seite der Vollmaske geeignet ist.



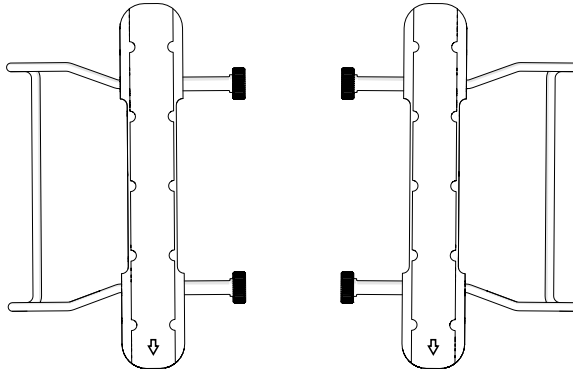
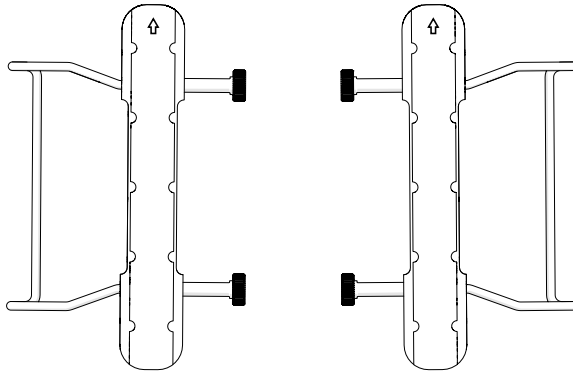
2. Setzen Sie den Draht in die Schiene ein und befestigen Sie ihn mit den Flügelschrauben.
Ziehen Sie die Flügelschrauben mit zwei Umdrehungen an.



3. Montieren Sie die Zubehörschiene parallel zur Sichtscheibe.

Aufgrund geringfügiger Abweichungen an den Masken und verschiedenen Versionen des Sichtscheibenrahmens kann es erforderlich sein, die Schiene mit dem Pfeil entweder in der oberen oder in der unteren Position zu montieren. Verwenden Sie die Position der Schiene, die am besten zum ihrer Sichtscheibe passt.

Wenn Sie zwei Schienen montieren, eine auf jeder Seite der Vollmaske, kontrollieren Sie, dass Sie sie so zusammenbauen, dass der "Pfeil" auf beiden Seiten in die gleiche Richtung zeigt.



4. Legen Sie den gebogenen Teil des Drahtes über den Rand an der Vorderseite der Sichtscheibe.

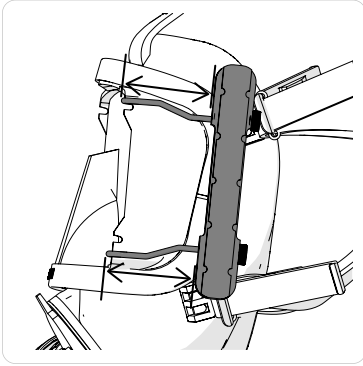


DEUTSCH

5. Befestigen Sie die beiden Ösen auf der Rückseite der Schiene hinter dem Sichtscheibenrahmen.



6. Ziehen Sie die beiden Flügelschrauben von Hand an (ohne Werkzeug), während Sie die Schiene parallel zur Sichtscheibe halten.



WICHTIG

WICHTIG! Überprüfen Sie vor JEDEM Tauchgang, ob Ihre Zubehörschiene(n) gesichert sind und ordnungsgemäß funktionieren.



WICHTIG

WICHTIG! Zum Befestigen der Zubehörschiene(n) an der Maske dürfen keine Werkzeuge verwendet werden. Alle Schrauben sollten nur „handfest“ angezogen werden. Ein kleiner Tropfen Öl auf dem Schraubengewinde ist gut für die Funktion der Schiene.

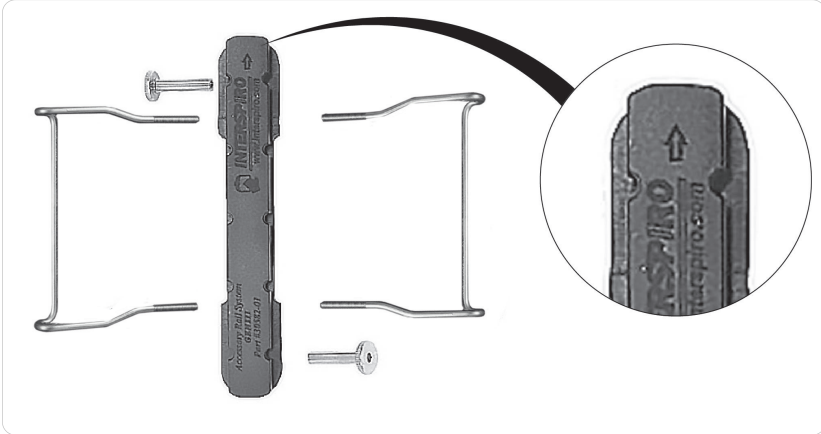


WICHTIG

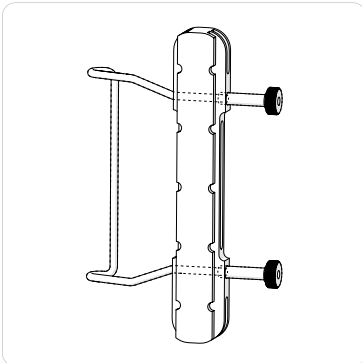
WICHTIG! Spülen Sie Ihre Zubehörschiene(n) nach jedem Gebrauch in sauberem, frischem Wasser ab, um zu vermeiden, dass Salz und Sand die Funktionalität beeinträchtigen.

Installatie

1. De richting waarin de draad door de plastic rail wordt gelegd, bepaalt of de accessoirerail geschikt is voor montage links of rechts op het volgelaatsmasker.



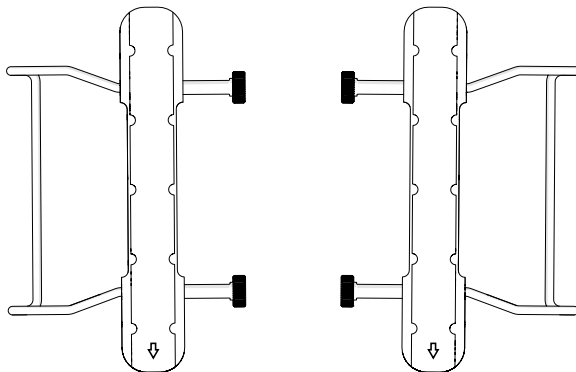
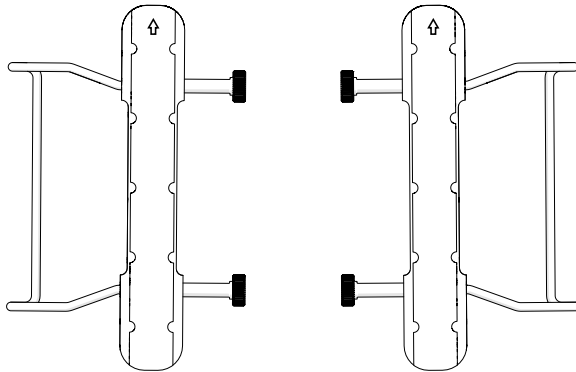
2. Monteer de draad in de rail en zet deze vast met de duimschroeven. Draai de duimschroeven twee slagen vast.



3. Monteer de accessoirerail parallel met het vizier.

Vanwege kleine variaties in de maskers en de verschillende versies van het vizierframe, kan het nodig zijn om de rail met de pijl omhoog of omlaag te monteren. Gebruik de positie van de rail die het beste is uitgelijnd met het vizier.

Als u twee rails monteert, één aan elke kant van het volgelaatsmasker, zorg er dan voor dat u ze in elkaar zet met de "pijl" aan beide kanten in dezelfde richting wijzend.



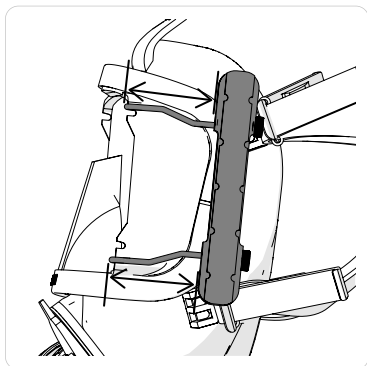
4. Leg het omgebogen gedeelte van de draad over de lip van de voorkant van het vizier.



5. Maak de twee nokken aan de achterkant van de rail achter het vizierframe vast.



6. Draai de twee duimschroeven met de hand vast (geen gereedschap) terwijl u de rail parallel aan het vizier houdt.



BELANGRIJK

BELANGRIJK! Controleer voor elke duik altijd of uw accessoirerail(s) goed vastzitten en goed werken.



BELANGRIJK

BELANGRIJK! Er mag geen gereedschap worden gebruikt om de accessoirerail(s) aan het volgelaatsmasker te bevestigen. Alle schroeven mogen alleen handvast worden aangedraaid. Een klein druppeltje olie op het schroefdraad is goed voor de functie van de rail.

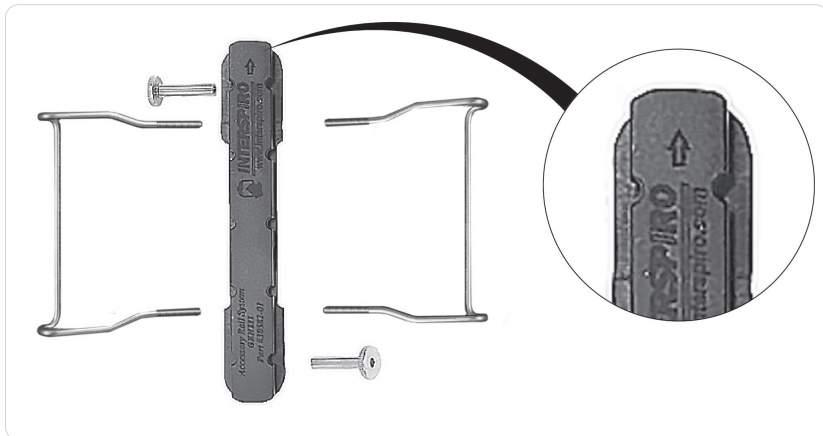


BELANGRIJK

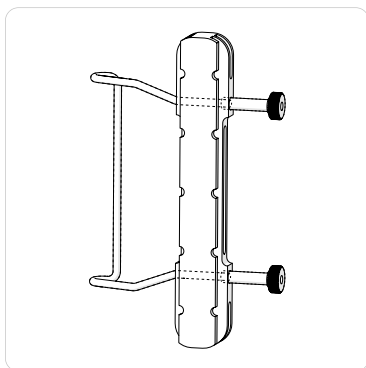
BELANGRIJK! Spoel uw accessoirerail(s) na elk gebruik altijd af met schoon zoet water om te voorkomen dat zout en zand de functionaliteit vermindert.

Montering

1. Den riktning som metalltråden installeras genom plaststycket avgör om tillbehörsskenan blir lämplig för montering på vänster eller höger sida av masken.



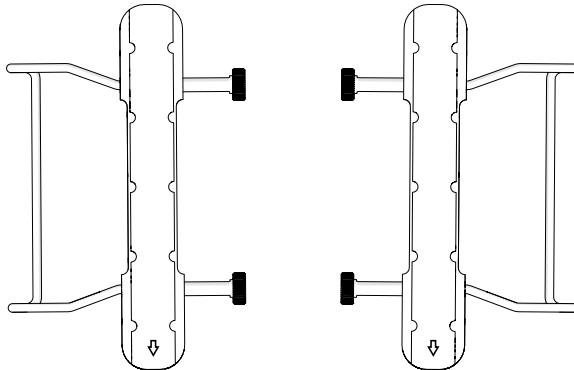
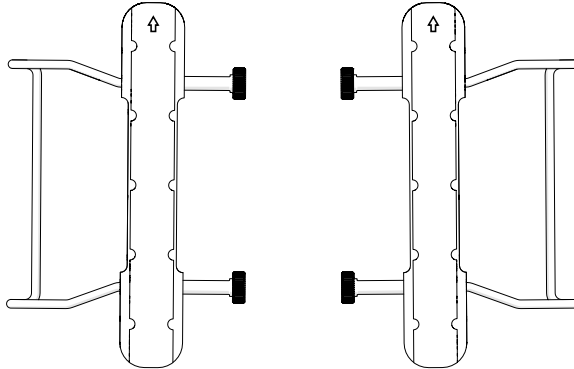
2. Montera metalltråden i plaststycket och fäst den med tumskruvarna. Dra åt tumskruvarna två varv.



3. Montera tillbehörsskenan så den sitter parallellt med visiret.

På grund av små variationer i maskerna och olika versioner av visirramen kan det vara nödvändigt att montera tillbehörsskenan med pilen antingen uppåt eller nedåt. Montera åt det håll som passar bäst med visiret.

Om du monterar två tillbehörsskenor, en på vardera sidan av helmasken, se till att montera dem med "pilen" i samma riktning på båda sidorna.



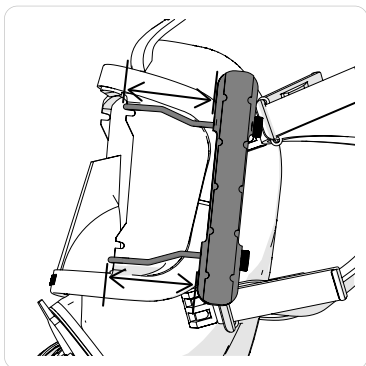
4. Montera den böjda delen av metalltråden över kanten på visirets framsida.



5. Fäst de två klackarna på plaststyckets baksida runt visirramens bakre kant.



6. Dra åt de två tumskruvarna för hand (inga verktyg) medan du håller skenan parallellt med visiret.



VIKTIGT

VIKTIG! Kontrollera alltid att dina tillbehörsskenor är säkrade och fungerar ordentligt före varje dyk.



VIKTIGT

VIKTIG! Inga verktyg ska användas för att fästa tillbehörsskenorna på masken. Alla skruvar ska bara vara "åtdragna". En liten droppe olja på skruvgängorna är bra för skenans funktion.



VIKTIGT

VIKTIG! Skölj alltid dina tillbehörsskenor i rent färskvatten efter varje användning för att undvika att salt och sand försämrar dess funktion.



Keeps You Breathing